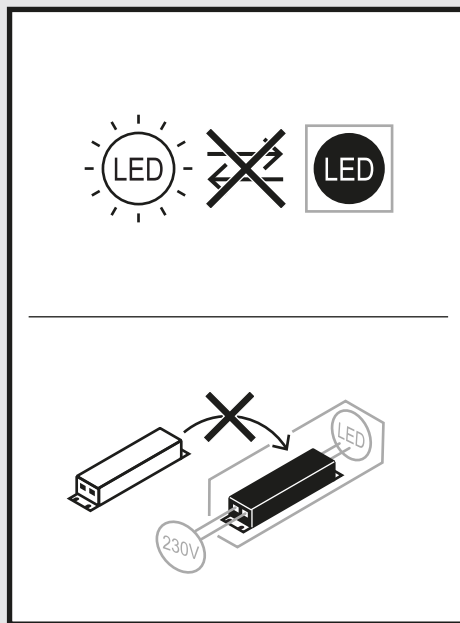




ES INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE | **EN** DISASSEMBLY INSTRUCTIONS |
DE DEMONTAGEANLEITUNG | **FR** INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE |
IT ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO | **NL** DEMONTAGEHANDLEIDING

BELORIA



**ES**

Desmontar el módulo LED y el equipamiento eléctrico



- 1.** 10 Abra la tapa mediante un movimiento giratorio.
- 2.** XX Suelte el conector.
- 3.** 20 Suelte el perno roscado.
- 4.** 30 Saque el portaequipos.
- 5.** 40 Suelte el perno roscado.
-  50 El equipamiento eléctrico está desmontado completamente.
- 6.** XX Desconecte el cable del módulo LED utilizando una herramienta auxiliar.
- 7.** 60 Suelte el perno roscado.
-  70 El módulo LED está desmontado completamente.



Instalar el módulo LED y el equipamiento eléctrico



¡ADVERTENCIA! Utilice exclusivamente componentes autorizados por ZALUX.

- 1.** XX Sustituya el módulo LED antiguo por uno nuevo del mismo tipo.
- 2.** XX Sustituya el equipamiento eléctrico antiguo por uno nuevo del mismo tipo.

Instalar el módulo LED y el equipamiento eléctrico

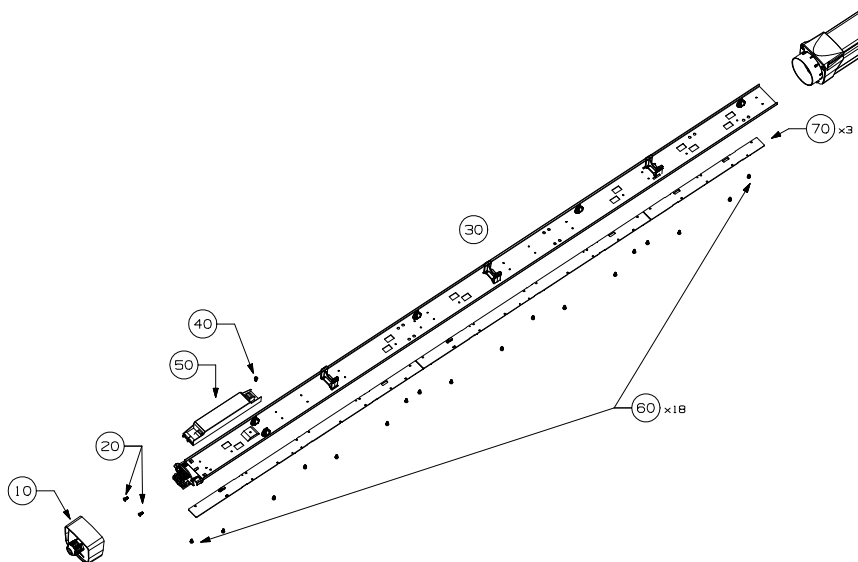


- 3.** XX Asegúrese de que todos los conductores de tierra y funciones estén conectados.
- 4.** XX Compruebe el correcto montaje y todas las conexiones de los componentes nuevos.
- 5.** XX Cierre la luminaria.



IMPORTANTE. Tenga en cuenta todos los requisitos del grado de protección (IP).

- 6.** XX Compruebe el correcto montaje de la luminaria. Tenga en cuenta las instrucciones de montaje de la luminaria correspondiente.
- 7.** XX Restablezca la alimentación eléctrica.
- 8.** XX Compruebe el aislamiento eléctrico de la luminaria, la función correcta del conductor de puesta a tierra y el funcionamiento.
- 9.** XX Registre los resultados (según VDE 0701).





EN



Disassemble LED module and control gear unit



1. 10 Open the flap by pivoting.
2. 20 Disconnect the plug.
3. XX Loosen the set screw.
4. 30 Remove the gear tray.
5. 40 Loosen the set screw.
- 50 The control gear unit is completely removed.
6. 60 Disconnect the cable from the LED module using an auxiliary tool.
7. XX Loosen the set screw.
- XX The LED module is completely removed.



Install LED module and control gear unit



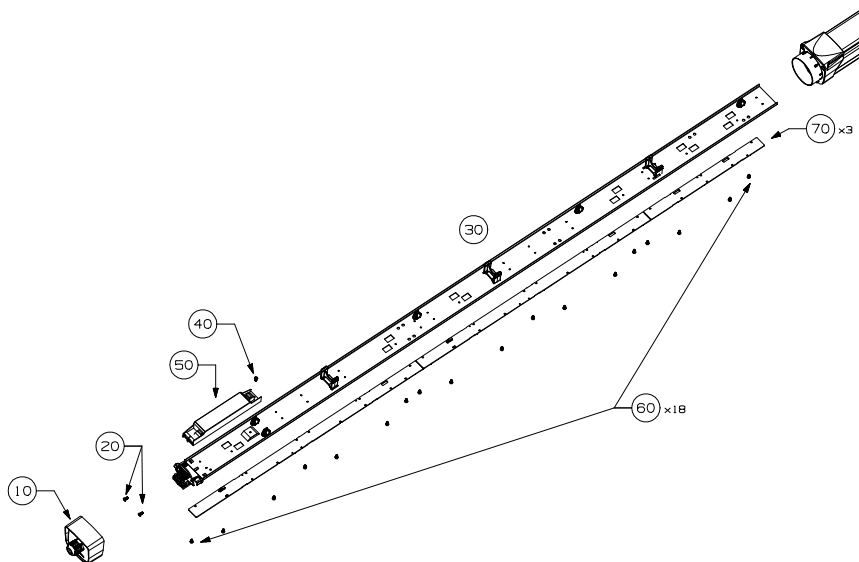
WARNING! Only use components approved by ZALUX.

1. XX Replace the old LED module with a new LED module of identical type.
2. XX Replace the old control gear unit with a new control gear unit of the same type.

Install LED module and control gear unit



3. XX Make sure that all necessary protective conductor- and operational connections are established and connected.
 4. XX Check for correct assembly and all connections of the new components.
 5. XX Close the luminaire.
- i** **NOTICE.** Observe all requirements for the protection rating (IP).
6. XX Check the luminaire for correct mounting. Observe the installation instructions for the luminaire.
 7. XX Restore the power supply.
 8. XX Check the luminaire for correct electrical insulation, correct function of the protective conductor and correct operation.
 9. XX Document the results (according to VDE 0701).





DE

**LED-Modul und Betriebsgerät ausbauen**

1. 10 Öffnen Sie die Klappe mit einer Schwenkbewegung.
2. XX Lösen Sie den Stecker.
3. 20 Lösen Sie den Gewindestift.
4. 30 Entnehmen Sie den Geräteträger.
5. 40 Lösen Sie den Gewindestift.
-  50 Das Betriebsgerät ist vollständig ausgebaut.
6. XX Lösen Sie die Leitung mit einem Hilfswerkzeug von dem LED-Modul.
7. 60 Lösen Sie den Gewindestift.
-  70 Das LED-Modul ist vollständig ausgebaut.

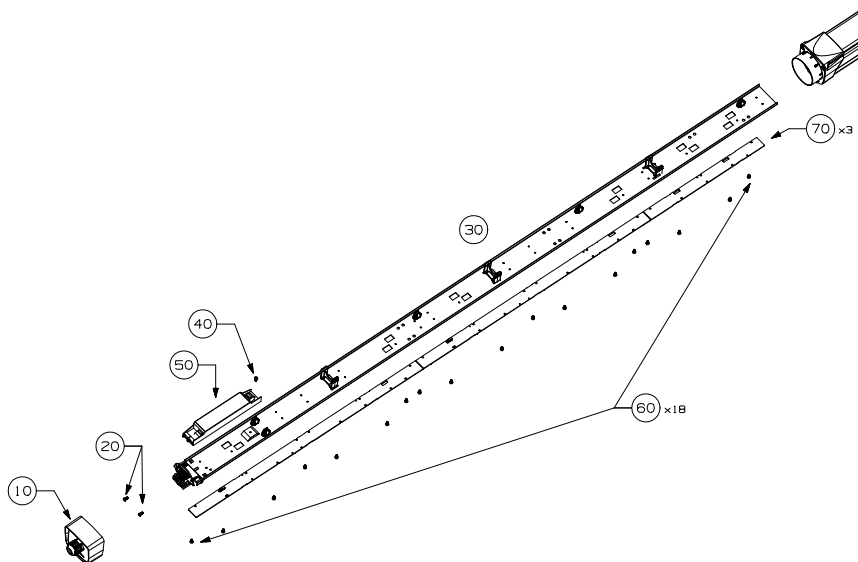
**LED-Modul und Betriebsgerät einbauen**

WARNUNG! Verwenden Sie ausschließlich von ZALUX freigegebene Komponenten.

1. XX Ersetzen Sie das alte LED-Modul durch ein neues LED-Modul des gleichen Typs.
2. XX Ersetzen Sie das alte Betriebsgerät durch eine neues Betriebsgerät des gleichen Typs.

LED-Modul und Betriebsgerät einbauen

3. XX Stellen Sie sicher, dass alle erforderlichen Schutzleiter- und Funktionsverbindungen hergestellt und angeschlossen sind.
 4. XX Überprüfen Sie die korrekte Montage und alle Anschlüsse der neuen Komponenten.
 5. XX Schließen Sie die Leuchte.
- **WICHTIG.** Beachten Sie alle Anforderungen an die Schutzart (IP).
6. XX Prüfen Sie die Leuchte auf korrekte Montage. Beachten Sie die dazugehörige Montageanleitung der Leuchte.
 7. XX Stellen Sie die Spannungsversorgung wieder her.
 8. XX Prüfen Sie die Leuchte auf korrekte elektrische Isolation, korrekte Funktion des Schutzleiters und korrekter Funktion.
 9. XX Dokumentieren Sie die Ergebnisse (gemäß VDE 0701).





FR



Démontez le module LED et l'appareillage



1. 10 Ouvrez le rabat en le faisant pivoter.
2. XX Détachez le connecteur.
3. 20 Desserrez la vis sans tête.
4. 30 Retirez la platine-appareillage.
5. 40 Desserrez la vis sans tête.
6. 50 L'appareillage est entièrement démonté.
6. XX En utilisant un outil auxiliaire, détachez le câble du module LED.
7. 60 Desserrez la vis sans tête.
7. 70 Le module LED est entièrement démonté.



Installer le module LED et l'appareillage



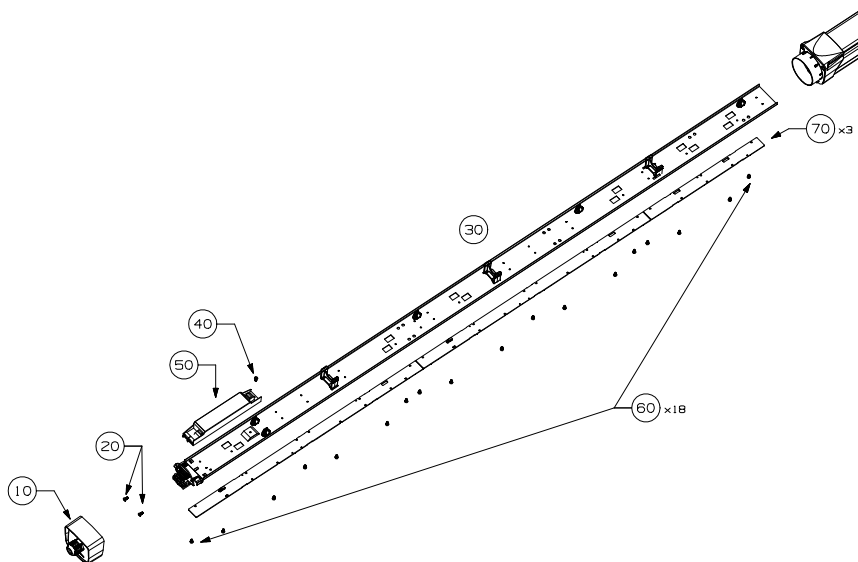
AVERTISSEMENT ! Utilisez uniquement des composants approuvés par ZALUX.

1. XX Remplacez l'ancien module LED par un nouveau module LED du même type.
2. XX Remplacez l'ancien appareillage par un nouvel appareillage du même type.

Installer le module LED et l'appareillage



3. XX Assurez-vous que toutes les connexions de protection et fonctionnelles nécessaires sont établies et raccordées.
 4. XX Vérifiez que le montage et tous les raccordements des nouveaux composants sont corrects.
 5. XX Fermez le luminaire.
- IMPORTANT.** Respectez toutes les exigences en matière d'indice de protection (IP).
6. XX Vérifiez que le montage du luminaire est correct. Respectez les instructions de montage correspondantes du luminaire.
 7. XX Rétablissez l'alimentation électrique.
 8. XX Vérifiez l'isolation électrique correcte du luminaire, le bon fonctionnement du conducteur de mise à terre et le bon fonctionnement du luminaire.
 9. XX Documentez les résultats (conformément à la règle VDE 0701).





IT



Smontare modulo LED e alimentatore



1. 10 Aprire lo sportello con un movimento basculante.
2. XX Sbloccare il connettore a spina.
3. 20 Allentare la spina filettata.
4. 30 Prelevare la base cablata.
5. 40 Allentare la spina filettata.
-  50 L'alimentatore è smontato completamente.
6. XX Servendosi di un attrezzo apposito, staccare il cavo dal modulo LED.
7. 60 Allentare la spina filettata.
-  70 Il modulo LED è smontato completamente.



Installare modulo LED e alimentatore



AVVERTENZA! Utilizzare esclusivamente componenti autorizzati da ZALUX.

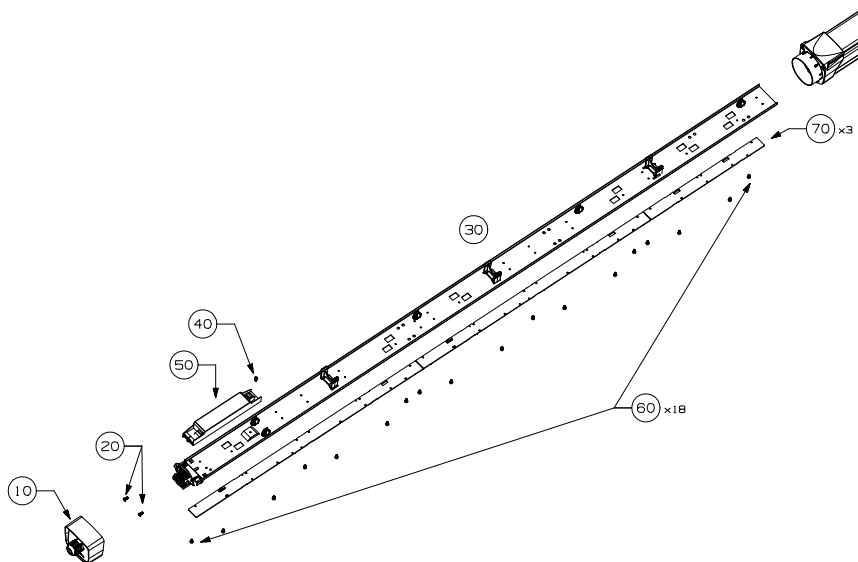
1. XX Sostituire il vecchio modulo LED con uno nuovo dello stesso tipo.
2. XX Sostituire il vecchio alimentatore con uno nuovo dello stesso tipo.
3. XX Accertarsi che tutti i collegamenti funzionali e di messa a terra siano stati realizzati correttamente.

Installare modulo LED e alimentatore



4. XX Verificare il montaggio corretto e tutte le connessioni dei nuovi componenti.
5. XX Chiudere l'apparecchio.
- i**

AVVISO. Tenere conto di tutti i requisiti in termini di protezione (IP).
6. XX Controllare se l'apparecchio è stato montato correttamente. Osservare le specifiche istruzioni per il montaggio dell'apparecchio in questione.
7. XX Ripristinare l'alimentazione elettrica.
8. XX Controllare che l'apparecchio sia isolato elettricamente in modo corretto, che il conduttore di terra funzioni correttamente e che l'apparecchio stesso funzioni correttamente.
9. XX Documentare i risultati (secondo VDE 0701).





NL

**LED-module en hulpapparaat uitbouwen**

- 1.** 10 Open de klep met een zwenkbeweging.
- 2.** XX Maak de steker los.
- 3.** 20 Maak de draadstang los.
- 4.** 30 Neem de apparatendrager weg.
- 5.** 40 Maak de draadstang los.
-  50 Het hulpapparaat is volledig uitgebouwd.
- 6.** XX Maak de leiding met een werktuig los van de LED-module.
- 7.** 60 Maak de draadstang los.
-  70 De LED-module is volledig uitgebouwd.

**LED-module en voorschakelapparatuur inbouwen**

WAARSCHUWING! Gebruik uitsluitend componenten die door ZALUX zijn goedgekeurd.

- 1.** XX Vervang de oude led-module door een nieuwe led-module van hetzelfde type.
- 2.** XX Vervang het oude voorschakelapparaat door een nieuw voorschakelapparaat van hetzelfde type.

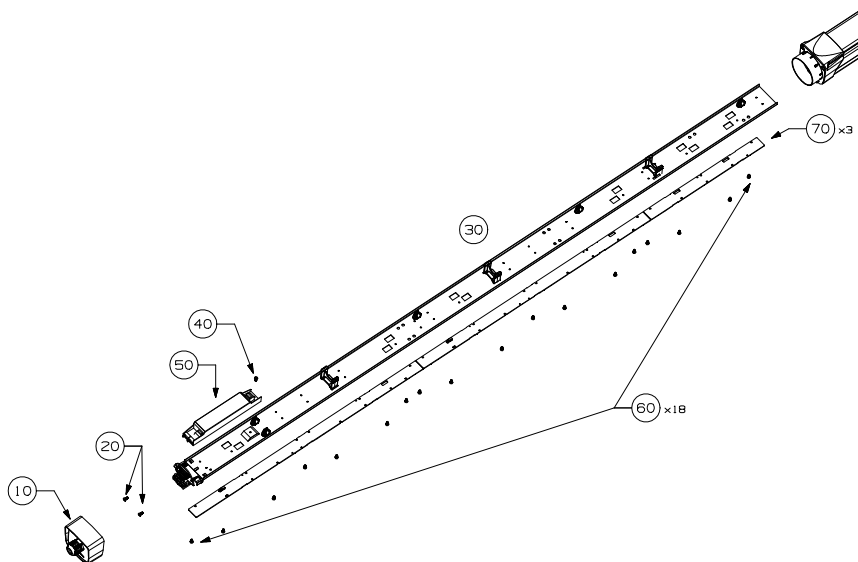
LED-module en voorschakelapparatuur inbouwen

- 3.** XX Zorg ervoor dat alle vereiste verbindingen van aarddraden en functies zijn gemaakt en aangesloten.
- 4.** XX Controleer de correcte montage en alle aansluitingen van de nieuwe componenten.
- 5.** XX Sluit de armatuur.



BELANGRIJK. Neem alle eisen voor de beschermingsklasse (IP) in acht.

- 6.** XX Controleer de armatuur op correcte montage. Neem de bijbehorende montagehandleiding van de armatuur in acht.
- 7.** XX Herstel de spanningstoevoer.
- 8.** XX Controleer de armatuur op correcte elektrische isolatie, correcte werking van de aardgeleider en correcte werking.
- 9.** XX Documenteer de resultaten (volgens VDE 0701).



Zalux, S.A.

Avda. Manuel Rodríguez Ayuso, 114
Centro Empresarial Miralbueno
Planta 1a - Local P2.
E-50012, Zaragoza, Spain
+34 976 46 22 00
info@zalux.com

www.zalux.com